



**TOWNSHIP OF CHAMPLAIN  
REGULAR MEETING**

**August 6, 2019  
TOWNSHIP HALL**

**1. OPENING - 7:00 P.M.**

Call to order.

**2. DISCLOSURE OF PECUNIARY INTEREST**

(on any items that appear on the agenda)

**3. ADOPTION OF AGENDA**

**4. PRESENTATION BY COUNCIL**

**5. PRESENTATION – COMMITTEES / CONSULTANTS**

**6. DEPUTATION**

**7. STAFF REPORTS**

**7.1 Planning**

7.1.1 On-Going Planning Projects

7.1.2 Zoning By-Law Amendment Application - Guindon

7.1.3 Consent Application B-023-2019 (Easement) - Beauchamp / P.G.B. Estate Developments Inc.

7.1.4 Land Severance Application B-035-2019 - Carrière

7.1.5 Land Severance Applications B-036-2019 to B-046-2019 from the Estate of Sam Woosey

- B-036-2019 Bauer;
- B-037-2019 Shelly;
- B-038-2019 Barton;
- B-039-2019 Landry/Giacometti;
- B-040-2019 Charlebois;
- B-041-2019 Killbride;
- B-042-2019 Bennett/Wicki;
- B-043-2019 Merritt;
- B-044-2019 Hall/Berthiaume;
- B-045-2019 Howes;
- B-046-2019 Beauchesne.

7.1.6 Land Severance Application B-048-2019 - Royal Alexander Farms Limited

7.1.7 Letter from Minister of Municipal Affairs and Housing - Provincial Policy Statement (PPS) Review

**7.2 ADOPTION OF PLANNING BY-LAWS**

7.2.1 By-Law 2019-38 - to amend Zoning By-Law 2000-75 (Guindon)

7.2.2 By-Law 2019-44 - to designate road widening as public highway (Ritchance Road)

**7.3 Administration**

7.3.1 Administration Report AD-13-19 - Updated Energy Conservation and Demand Management Plan

7.3.2 Memorandum - Renewal of Auditors' Appointment

**7.4 Finance**

7.4.1 Financial Statements

7.4.2 Accounts

**7.5 Fire Department**

7.5.1 District 1 - Monthly Report - June and July 2019

7.5.2 District 2 - Monthly Report

## **7.6 Parks & Recreation**

- 7.6.1 REC Monthly Report - June and July 2019
- 7.6.2 REC Report REC-03-19 - Request for Tender– Provide canteen operator services for the Vankleek Hill Community Centre/Arena
- 7.6.3 REC Report REC-4-2019 - Floating Breakwater Repairs - L'Orignal Marina

## **7.7 Roads Department**

- 7.7.1 PWD Monthly Report - June and July 2019
- 7.7.2 PWD Memorandum - Highways 34 and 417 Culvert Replacement
- 7.7.3 PWD Memorandum - Investing in Canada Infrastructure Program (ICIP) Grant - Borris Rd Culvert Replacement
- 7.7.4 PWD Report PW-11-19 - L'Orignal Moose Welcome Sign
- 7.7.5 PWD Memorandum - Inter-Municipal Transport Project

## **7.8 Building**

- 7.8.1 CBO Monthly Report - June and July 2019

## **7.9 By-Law Enforcement**

- 7.9.1 BEO Monthly Report - June and July 2019

## **7.10 Communications and Economic Development**

- 7.10.1 CED Monthly Report - June and July 2019
- 7.10.2 FedDev Ontario - Grant application

## **7.11 Day Care Services**

- 7.11.1 DCS Monthly Report - June and July 2019

## **7.12 Drainage**

- 7.12.1 Drainage Monthly Report - June and July 2019

## **7.13 Water-Sewer/Ontario Clean Water Agency**

- 7.13.1 OCWA Dashboard Operational Report 2nd Quarter 2019

**8. REPORT OF LIAISON COMMITTEE MEMBERS / COMMITTEE REPORTS**

**8.1 Recycling**

8.1.1 Minutes - June 10, 2019 Meeting

**8.2 Library Board**

8.2.1 LIB Monthly Report - June 2019

8.2.2 Minutes - May 13, 2019 Meeting

**9. REPORT OF THE MAYOR**

9.1 UCPR Resolution - Proposal for the Community and Safety & Well-Being Plan

**10. OTHER BUSINESS**

10.1 Federation of Canadian Municipalities (FCM) - "Toward Parity in Municipal Politics" program

**11. ADOPTION OF MINUTES**

11.1 Minutes - Public Meeting - June 11, 2019

11.2 Minutes - Regular Meeting - June 11, 2019

**12. ADOPTION OF BY-LAWS**

12.1 By-Law 2019-43 - to adopt updated Energy Conservation and Demand Management Plan (ECDMP) Plan 2019-2024

12.2 By-Law 2019-45 - to close, stop up and sell part of a public highway (Block G Plan M-29 - Home Avenue)

12.3 By-Law 2019-46 – appointing firm of Deloitte as auditors for 2019, 2020, 2021 and 2022

12.4 By-Law 2019-47 - Tile Drain Loan - Howes

12.5 By-law 2019-48 - to authorise Agreement with Fisheries and Oceans Canada for marina repairs

**13. CORRESPONDENCE (for action)**

13.1 Vankleek Hill Agricultural Society - Request for road closure for Fair Parade

13.2 Vankleek Hill Sports Club - Softball Tournament

13.3 Patrick Lalonde, The Bay Run - Tent Permit Request

- 13.4 South Nation Conservation - Areas for Tree Planting Projects
- 13.5 Township of Warwick - Enforcement for Safety on Family Farms
- 13.6 Town of Georgina - Reducing Litter and Waste
- 13.7 City of Hamilton - Proposed Public Health Changes
- 13.8 City of Brantford - Retail Cannabis
- 13.9 Cheryl Gallant, M.P. - Federal Compensation for Flood Victims
- 13.10 Township of McKellar - Municipal Amalgamation

14. CORRESPONDENCE (for information)

15. QUESTION PERIOD

During this time, the public can ask questions or get information relating to items discussed during the Council meeting.

16. IN CAMERA

The In Camera portion of the meeting will be held at 6:00 p.m.

16.1 Finance Department - New Hire

16.2 Personnel matter - Daycare

16.3 Potential Litigation - Insurance claim

17. NEXT MEETING

- Regular Meeting - September 10, 2019

18. CONFIRMING BY-LAW

18.1 By-Law 2019-49

19. ADJOURNMENT



## CANTON DE CHAMPLAIN RÉUNION RÉGULIÈRE

le 6 août 2019  
SALLE MUNICIPALE

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE - 19 H

Appel à l'ordre et ouverture.

2. DÉCLARATION D'INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES

(concernant les sujets inscrits à l'ordre du jour)

3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

4. PRÉSENTATION PAR LE CONSEIL

5. PRÉSENTATION – COMITÉS / CONSULTANTS

6. DÉLÉGATION

7. RAPPORTS DU PERSONNEL

7.1 Urbanisme

7.1.1 Liste des projets d'urbanisme en cours

7.1.2 Demande de modification du Règlement de zonage - Guindon

7.1.3 Demande d'autorisation (servitude) B-023-2019 - Beauchamp / P.G.B. Estate Developments Inc.

7.1.4 Demande de morcellement B-035-2019 - Carrière

7.1.5 Demandes de morcellement B-036-2019 à B-046-2019 de la succession de Sam Woosey

- B-036-2019 Bauer;
- B-037-2019 Shelly;
- B-038-2019 Barton;
- B-039-2019 Landry/Giacometti;
- B-040-2019 Charlebois;
- B-041-2019 Killbride;
- B-042-2019 Bennett/Wicki;
- B-043-2019 Merritt;
- B-044-2019 Hall/Berthiaume;
- B-045-2019 Howes;
- B-046-2019 Beauchesne.

7.1.6 Demande de morcellement B-048-2019 - Royal Alexander Farms Limited

7.1.7 Lettre du ministre des Affaires municipales et du Logement - Examen de la Déclaration de principes provinciale

**7.2 ADOPTION DE RÈGLEMENTS D'URBANISME**

7.2.1 Règlement 2019-38 - qui modifie le Règlement de zonage 2000-75 (Guidon)

7.2.2 Règlement 2019-44 - qui désigne un élargissement de rue à titre de voie publique (chemin Ritchance)

**7.3 Administration**

7.3.1 Rapport du Service de l'administration AD-13-19 - mise à jour du plan conjoint de conservation de l'énergie et de gestion de la demande

7.3.2 Note de service - renouvellement de la nomination des vérificateurs

**7.4 Finances**

7.4.1 États financiers

7.4.2 Comptes

**7.5 Service d'incendie**

7.5.1 District 1 - rapport mensuel - juin et juillet 2019

7.5.2 District 2 - rapport mensuel

## **7.6 Parcs et loisirs**

- 7.6.1 REC - rapport mensuel - juin et juillet 2019
- 7.6.2 Rapport REC-03-19 - Appel d'offre – fournir les services d'opérateur de cantine pour le centre communautaire de Vankleek Hill/aréna
- 7.6.3 Rapport REC-4-2019 - Réparations aux brise-lames flottante à la marina de L'Orignal

## **7.7 Voirie**

- 7.7.1 PWD - rapport mensuel - juin et juillet 2019
- 7.7.2 Note de Service PWD - remplacement du ponceau aux autoroutes 34 et 417
- 7.7.3 Note de service PWD - Subvention du plan d'infrastructure Investir dans le Canada - remplacement du ponceau - chemin Borris
- 7.7.4 Rapport PW-11-19 - Panneau d'accueil d'original à L'Orignal
- 7.7.5 Note de service PWD - Projet de transport intermunicipal

## **7.8 Bâtiment**

- 7.8.1 CBO - rapport mensuel - juin et juillet 2019

## **7.9 Réglementation**

- 7.9.1 BEO - rapport mensuel - juin et juillet 2019

## **7.10 Communications et développement économique**

- 7.10.1 CED - Rapport mensuel - juin et juillet 2019
- 7.10.2 Demande de subvention - FedDev Ontario

## **7.11 Services de garde**

- 7.11.1 DCS - rapport mensuel - juin et juillet 2019

## **7.12 Drainage**

- 7.12.1 Rapport mensuel de drainage - juin et juillet 2019



7.13 Eau-Égout / Agence ontarienne des eaux

7.13.1 Agence Ontarien des eaux - rapport sommaire des opérations - 2e trimestre de 2019

8. RAPPORT DES MEMBRES DES COMITÉS DE LIAISON / RAPPORT DES COMITÉS

8.1 Recyclage

8.1.1 Procès-verbal de la réunion du 10 juin 2019

8.2 Conseil de la bibliothèque

8.2.1 LIB - rapport mensuel - juin 2019

8.2.2 Procès-verbal de la réunion du 13 mai 2019

9. RAPPORT DU MAIRE

9.1 Résolution des CUPR - Plan de sécurité et de bien-être communautaires

10. AUTRES SUJETS

10.1 Le programme "Vers la parité en politique municipale" de la Fédération canadienne des municipalités (FCM)

11. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

11.1 Procès-verbal - réunion publique - 11 juin 2019

11.2 Procès-verbal - réunion régulière - 11 juin 2019

12. ADOPTION DE RÈGLEMENTS

12.1 Règlement 2019-43 - qui adopte une mise à jour au Plan de conservation de l'énergie et de gestion de la demande 2019-2024

12.2 Règlement 2019-45 - qui ferme, arrête et vend une partie de chemin public (Block G, Plan M-29 - avenue Home).

12.3 Règlement 2019-46 – nomination de Deloitte à titre de vérificateurs pour 2019, 2020, 2021 et 2022

12.4 Règlement 2019-47 - Prêt - Drainage au moyen de tuyaux - Howes

12.5 Règlement 2019-48 - qui autorise une entente avec Pêches et Océans Canada pour les réparations à la marina

13. CORRESPONDANCE (action requise)

13.1 Société Agricole de Vankleek Hill - demande de fermeture de rues pour le défilé de la foire

13.2 Club de sports de Vankleek Hill - tournoi de balle molle

13.3 Patrick Lalonde, La Baie Run - demande relativement au Permis pour les tentes

13.4 Conservation de la Nation Sud - recherche de terrains pour projets de plantation d'arbres

13.5 Canton de Warwick - règlementation pour la sécurité aux fermes familiales

13.6 Ville de Georgina - réduire les déchets

13.7 Cité de Hamilton - modifications proposées à la Santé public

13.8 Cité de Brantford - cannabis au détail

13.9 Cheryl Gallant, députée, - indemnisation fédérales pour les victimes des crues

13.10 Canton de McKellar - amalgamation municipale

14. CORRESPONDANCE (à titre d'information)

15. PÉRIODE DE QUESTIONS

Période de questions permettant au public d'obtenir des détails ou de poser des questions relatives aux sujets discutés lors de cette rencontre du Conseil.

16. RENCONTRE À HUIS CLOS

La réunion à huis clos aura lieu à 18 h.

16.1 Services des finances - nouvelle embauche

16.2 Question d'affectifs - Services de garde

16.3 Litige potentiel- réclamation d'assurance

17. PROCHAINE RENCONTRE

- Réunion régulière - 10 septembre 2019

18. RÈGLEMENT CONFIRMANT LES PROCÉDURES

18.1 Règlement 2019-49

19. CLÔTURE DE LA SÉANCE